



Losing the Past

فقد الماضي

Many archaeological sites remain unidentified. Even close to Libya’s UNESCO World Heritage sites, surprising discoveries are being made. In other cases, the sites are in remote areas, yet to be fully recorded. Very often, we only find out about archaeological sites when human activity or nature intervene.

Erosion, caused by the sea, is an example of a natural process that can destroy the remains of ancient coastal sites. Ploughing fields, digging foundations for new buildings and road building may also cause damage.

In the worst cases, this damage is deliberate. For example, monuments are sometimes destroyed for ideological reasons. People may loot tombs and illegally sell on artefacts to collectors. Such activities can result in the loss of these sites and the information they hold about the past.

العديد من المواقع الأثرية لا تزال مجهولة، ويتم إجراء اكتشافات مذهلة حتى بالقرب من مواقع التراث العالمي لليونسكو في ليبيا، وفي حالات أخرى تكون المواقع في مناطق نائية، لكن لم يتم تسجيلها بالكامل، وفي كثير من الأحيان لا نكتشف عن المواقع الأثرية إلا عندما يتدخل النشاط البشري أو الطبيعة.

تعد التعرية والانجراف بسبب البحر مثال على عامل الطبيعة الذي يمكن أن يدمر بقايا المواقع الساحلية القديمة. كما أن الضرر قد يحدث أيضاً جراء الحرث وحفر أساسات المباني الجديدة وبناء الطرق.

هذا الضرر في حالات أسوأ يكون متعمداً. على سبيل المثال: أحياناً يتم تدمير الآثار لأسباب إيديولوجية، وقد ينهب الناس المقابر ويبيعون القطع الأثرية بشكل غير قانوني إلى من يسعى إلى تجميعها، ويمكن أن تؤدي مثل هذه الأنشطة إلى فقدان هذه المواقع والمعلومات التي تحتفظ بها حول الماضي.

Top image: Erosion by the sea is effecting many coastal sites such as Apollonia (Photograph: joepyrrek).

أعلى: يؤثر التآكل البحري على العديد من المواقع الساحلية، مثل أبولونيا = سوسه (تصوير : joepyrrek).

Right: Bulldozing tracks are visible right next to an ancient cemetery site in Fazzan. Some tombs have already been lost (Photograph: T. Savage).

على اليمين: مسارات التحريف يمكن رؤيتها مباشرة بجوار موقع مقبرة قديمة في فزان، ضاعت بعض المقابر فعلياً (تصوير : T. Savage).

Below: New houses are being built on an archaeological site in the region of Tripolitania (Photograph: M. Alhddad).

أدناه: أعمال جارية لبناء منازل جديدة في موقع أثري في إقليم المدن الثلاث Tripolitania (تصوير : مفتاح الحداد).



Above left: A tree planation right next to the Roman fort of Bu Njem. Part of the ancient settlement and cemeteries outside the fort have already been destroyed (Image: DigitalGlobe via Google Earth).

اليسار: زراعة أشجار مباشرة جوار الحصن الروماني في بو نجم. تم تدمير جزء من المستوطنة القديمة والمقابر خارج القلعة (الصورة: DigitalGlobe عبر Google Earth).

Above right: Agricultural expansion is destroying ancient settlements and ancient water management features (Image: DigitalGlobe via Google Earth).

أعلى اليمين: التوسع الزراعي يدمر المستوطنات القديمة والأنظمة القديمة لإدارة المياه (الصورة: DigitalGlobe عبر Google Earth).

Right: Tombs and burials are particularly vulnerable to looting. Cemetery of Cyrene (Photograph: A. Buzaian).

اليمين: المقابر والمدافن عرضة بشكل خاص للنهب، مقبرة في قريني (تصوير : أ. بوزيان).

Bottom image: Tombs and burials are particularly vulnerable to looting. Cemetery in the Wadi al-Ajal (Photograph: D. Mattingly).

أسفل: حفرة نهب في إحدى المقابر القديمة في وادي الأجال (تصوير : D. Mattingly).

